

מִשְׁנָה בְּרִית מִצְרַיִם

הנודע רטינאי ישע פאליטיס-געזען ליש אומס ליבצע טאג-אי יטוננו

Nr. 3/1603

Łódź, Czwartek, 3 stycznia 1929 r.

ג'ז

4

דעת

Nr. 3 /1603

Adres Redakcji i Administracji: Łódź, Piaskowa 21, tel. 24-71.

Digitized by srujanika@gmail.com

רידג'ע פאָריילס=וּשְׁרֶפֶה אַלְּ לַאֲדָד.

אַפְּגַעַנְטַדִּיפָּאָרֵיךְ פֿרוֹ טֻוְבִּיה בִּיאַלְעָר, קִילִינְסְקִי 102

(—) געכטנע אַרום ז אַוינער בִּינאָכט חַדְרַת שְׁרָפָה נְלֵיךְ כִּינְעַטְיִלְתְּמַת דַּי צְעַגְסָרָאַלְעַט פָּגָן דַּי פְּיַי טַש שַׁי אַזְקָעַן דַּי פְּיַרְעָה לְעַלְעַשְׂרָעַ אַהֲן גַּאֲרַע מְעַלְבְּפָעַן נְעַמְעַן קְרַעְנַר;

בשנת ר' פאפרוקס-סירענעם געמאדרען וועגען אן-רעדער אוון רעדער פון זיך צו בעמיהען: אַפְּזָרָאַטְהָעַת אֶת טִילְפָן ערְשָׁתְּרָעַלְשָׁעֵי אֲנוֹ רַעַם מִיטְאָנָה אַבָּרָעָן אֲנוֹ לִיסְטָרָפָן רַעַר פָּאַפְּרָוקָס רַאַטְמָס. ז. מ. בִּיאַלָּעָר.

נאך לאנגע און שווערטע לירדען אוין דינסטאָן. דעם 1-טען יאמַאָר ד.כ. געשטאדְבּעַן מײַן פִּישֶׁעַ פרוֹי אונזער הייסנְפּֿלִיבְּטַע
מְפַצֵּחַ, גְּרוּזִיסְמוּתָעָה, שׂוֹנְגִּינְרַמְפְּטָעָר אָן שׂוֹעֲכְטָעָר

ב. ג. רבבה לאנדאו (געפ. גאלאמב)

(בִּרְגָּעַרְיֵץ פָּזֶן דָּעַר שְׁטָאַט לְעַנְטְּשִׁיעַ)

אי עלטער פז 60 יאָחד.

די לווה זונע פארקטען דה יינט. ד אונער נאכמיטאג פון טהורה-הויז אויפען זודישען בית-עלם. וועגן וואס שם מיללען מיט: אין צייפען צער

דֵי פָאַמִּילְיאָן.

Panu JÓZEFOWI MARKOWICZOWI z powodu zgonu
OJCA JEGO
wyrazy szczerego współczucia składają
S. FUCHS, Akwizycja Ogłoszeń.

שלום מונדייל שרייבראנד
מייסט פראַן. **בלֵה גָּלִיְינְמָן**
ויניש איך אָהָרֶנְצִיכְעָן מֹלְטָב אָזָן אָגָּדִיכְעָן
זְיוֹם עֲנִילְפְּגָעָן. **שלום שרייבראנד** (וואָרטשאָן)

דאנקז אונונגן איגזאָפֶר געעהָרֶפֶן חַבֵּר **משה פֿאָזְנָאָסְקִי** דאָנְקָעָן מִיר פֿאָר זַיִן בעמִּיהָנוּג בַּיִם אַזְיַּזְבָּן מַעֲכַבָּן אַזְנוּבָּעָט בעקָפְּרִיעָן. **פֿרָאָנְצִיּוֹן, קַאְטַמְּטָן אָן נַיְמָאָן.**

גדא טבא
ליידידי מיר
מדרכי גריינבערג
לאירדישוי אט העלמה מרת
חייה צוּקעַרְמָאָן

ענטשולציגונג
בצעען
מייר אונטערלעגשריבענע וועבער-אָפְּבִּיטְּפֶּר
בְּבֵין דַּי לְוִין-וּוּבְּפָר: מְשַׁה מַאֲשָׁקָא וּוֹתֶשֶׁ, נָזֶן
אַתְּנִיצָּמִי אָן יַעֲקֹב דָּוד קַשְׁעַפִּיצָּמִי
דָּעַם שְׁלָאָעָן אָוִיתַּ מַלְינָאָרְסָקָגָס אָן מָר פָּעָם
כְּפָרָן, אָוּ אַזְוּלְכָעָם וּוּעָטְמָהָר נִישְׁמָ פָּסִירָעָן.
לִיְוִישָׁ רַאֲפָעָפָאָה
יִשְׂרָאֵל פָּעַלְמָאָן.

הנחות המנשות של החברה ליסוד בת' ספר תיכוניים עבריים בלודז

ב' בלאשכת הנמנסיה הראשונה לנערות, מיניסטרצתה 21
 בלשכת הנמנסיה השנייה לנערות, מיניסטרצתה 22
 בלשכת הנמנסיה לנשים, פירם ובייך 7
 בשירות העבדות.

אנזוער חשוב עון פערוואלטונגס מיטנלייד ה' ברוך של אדקאויסקי
צוליבין טויט פאן זיין געליבטער מוטפר
הילע נ.ג.
דריקט איזס דעם סייפטהן די פערוואלטונג פאן קליננהונדלוור-פעראיין, אגראדוון 10

**אל רושם מלכער צו-זאמענפאהר
פוי "ברית מרוי מפעיל דאר" אויז הווארשא.
גרוייסע רעדע פוי זשאפאטינסקי.**

גראַיסע שטראָפָן אוּפֿ יוזְדִישׁ סוחרים

פָּאָר שְׁמִינְגָּלְעֵן סְחֹרוֹת פַּוִּין אֲוִיסְלָאנְד.
וּבָאָרֶת אַ, 2. (עַל-עֲצָמָה אֲגִינְזֶר פַּוִּין אֲגִינְזֶר
קָאַרְצָצֶפְּנָדְעָנְטָ). דַּי וּבָרְשָׂגּוּפֶר צָאַל-דִּירְעָקְבִּיעַ
הָאָט בְּעַשְׂטָרָפֶט צְוַיִּי וּבָרְשָׂגּוּפֶר סְחֹרִים פָּגָר
שְׁמִינְגָּלְעֵן סְחֹרוֹת פַּוִּין אֲוִיסְלָאנְד אַוִּיפֶר 2 יְהָוָה
תְּפִסָּה יְעָדָן, אַדְעָר צַיְבָּעָצָהָלְעֵן זָה אַהֲלָבָּ
מִילְיאָן שְׁמַרְאָף.
בְּיַהְיָה אַזְנוֹנְתָּא אַזְנוֹנְתָּא צָמְבָּהָן תְּהָא אַזְנוֹנְתָּא.

**א בָּמֶבֶע אֲנַטְעֵר דָּעַר פּוֹלִישׂ
פֿאַלְקָס-בָּאנְק אַן אַלְעַשָּׂנָא.**

דער גאנצער לאָקָאַל איז פערזיכטעט.
בּוֹ, טֻעַן, 2 (טפ. טעל). מהערבעכטען הטע
געוואָלטס פֿאָרְקוּמָעַן זִי ערעדפּוֹנוֹג פֿון דער פּוֹלִישְׁשָׁר
פאָלְקָם בְּגַנְק אֵין צָעַשָּׂא. פָּאָר דער ערעדפּוֹנוֹג פֿון
דער בְּגַנְק האָט אוּפְּנָעֲרִיסְעַן אֶת דִּינְגָּמִיט-בָּאמְבָּעַ
וועַלְכָּע אֵין גַּעוֹעַן אַפְּנָטָעָרְגָּלְעָגָט בְּיִ דָּעַר סִיר
פֿון דער בְּגַנְק, דער גאנצער לאָקָאַל אֵין דִּי אַיְבָּן
יבְּצָנְג אֵין פּוֹלְשָׁטָעַנְדִּין פְּצִינְיכָּאָעַט גַּעוֹאָרְפָּן.

**ל' פראודגערע פון קלאנגע-
פִּילְמָעַן אֵין אָרֶץ-יִשְׂרָאֵל.**

ירצ' של זיין, (יט' א') אין אריך' יישראאל וערש
איינט אויס' עפֿיהרט אַ רִיחַ קלאנגע-פִּילְמָעַן. אֲנֵנִים
אויס' לענירושע אַונְטְּרָנְגָּהּ מִזְוֹגָן, וְזַהֲבַת גַּעֲהָרָת צָבָא
„אַקְסְּפִּילִים-קַרְפָּאַרְיָהָן“ אֵין אַמְּעָרְקָעַ חָאת אַזְבָּן
סְפָּעַנְיָרָת אַ קלְאַנְגְּנָפְּלִים אֵין יְרוּשָׁלָם אָנוּ אַ
צְוִירָהָעַן. אֲנֵן בְּצִדְלָחָם. עַס וְעַבְנָו גַּעֲמָאָכָט גַּעֲמָאָעָן
אויפְּנָאַדְמָעַן פָּן דִּי קְרַסְטָלְיכְּבָעַ וְוַיְנָאַכְטְּפִיעָרָה
לי-בקְיָיטָעַן אֵין דִּי קְיָרְבָּעַן אָנוּ אֵין דִּי נְאָסָעַן. 2

רְעוּלָתָם פָּנִי שְׁמָטָן-רָאַט-
וּוְהַלְעֵן אֵין תָּל-אָבִיב.

ירושלים, 2. (ו'תא טעלענראפיש). און איביך בענין פאר-עקומען וואדרלען צום שטארט-דראט האָרער זאהל-קאמפה איז געהען וועחר אָ פערפטער ערטרער ערעם האָפֿען געקומט זויהען זיך 13 ליסטטעס דַי פְּרָעָהָקָהָעָןְזִי הָאָמָּתְּ רָעָגְרִיכְטִיםְ בֵּין 92 פְּרָאָצְעָנָןְ אָזֶןְ רָעָוְלְמָאָטְ הָאָפֿעָןְ דַי אָרְבִּיטְעָדְגְּרוֹזְוֹנָנָןְ בְּעֵדְןְ מְאָנְדָּאָטְעָןְ 4- קְוּבָּעָןְ 5 מְאָנְדָּאָטְעָןְ דַרְעָ צָעָנְטָרְ — 2; הָזָעְןְ דַי בְּעָרְאָצְעָנָןְ פָּזְןְ דַי פְּחָלִישׁוּןְ זְדָעְןְ — 2; הָזָעְןְ בעַיְלָעְןְ — 2; מְוֹרְחוֹי — 1 מְאָנְדָּרְ, קְלִינְהָעְדְּרָלְעָרְ — 1 מְאָנְדָּרְ, צְאוֹאָמָעְןְ פְּפָצְעָנָןְ מְאָנְדָּאָטְעָןְ, וְזַי בְּעֵדְןְ קְאָנְטָןְ אוֹ לְוֹטָןְ אָ פְּרָאָרְדְּנוֹגְןְ: פָּזְןְ דַרְעָ אִידְרָעְטָןְ נְזָרְוָןְ דַי דְּאָהָלְ וְאַטְּבָעְנְעָרְ אָזֶןְ חְלָאָבְיָבְ פָּזְןְ 15 פְּרָעָלְעָנְרָעָטְ נְעוֹאָרָעָןְ אָזֶףְ.

ניעור שוז-צא-טאריף אין אַי

ירושלים, (יט'א) ר' אערדיישראאל-רע'יראגן
האט איזויסע עבענו א פערארנונג, ליאט וועלכער
עם זערען געה בערטט ר' אינפייחר-נאע. מאיף צער
מעגען, שאקאללאר, וויף און א רייה אנדרער ארטיק
לען, אטס ווערטש פאנטזיטם אין אידיע-ישראל.
ויז בעקאנט איזו ר' אינפייחרונג פון א שאנץ
צאלטסאייך געווען איזיגער פון ר' אנטוליאנטען
זעם וועגען איזיגענערזקט געהארען דורך ערעד זאר
ニシטישער ארגאניזאציע אונ דער עקספערטעד-קאמפ
סע, אלס מיטעל צו שטיצען ר' יונגען אערדיישראאל

רִינְגָן אַנְגָּלוֹ-אַמְּרִיקָן

טישע אונז יודישע גייסטליכע
אונז אַ גוֹוָוֶוֶג אַונְזַּ גִּיסְטַּלְיכַּעַ

נַיְזִידָרָק, (ט"א) דֵי לְגַע פָּאָר אֲצֹוֶר
שְׁעִירְלִינְגְּוּעָר פְּרִידְנְגְּשָׂטָפָס אַן נַיְזִידָרָק הַטָּמָם
אַיְזְנָעָרְבָּעָם אֲפָרָאַגְּנְאַרְבָּעְטִימִינְג אַן נַדְלְעָשָׂעָן
עַמְנוֹאַלְטָעַמְפָעָל. עַס הַטְּבָעָן וֵיד בְּעַסְיָלִינְס הַעֲבָעָר
800 קַמְבּוֹלִישָׂט. בְּרַאֲתַעַמְתָּגְפִּיטָּע אַן יַרְדָּעָן

ו-שאפאטינסקי נעהט ראן איבער זו די אייד גענטליך אופנאנבע פון בריח-טרומפערלאר אלס דער ציהונגס-ארגנטיאציע פון יונגען יודרישׂ "חלין". פעלראר — ליבע צי פאלטען, אַכטונג זז יוז אוי דער רעדנער שטעלט זיך אָז אוּף דז פערד שירענע ריכטונגנע אין צוינום, זאָס יעדע פג זי האָלט, אוֹ נאָר זי אוֹ די אַינְגִיגֶן, לאמֶת וועל- בערטיען זז זאָלען דאָרָךְ געבעז ווערטען. דאנגענע דז אַבְּרוּעָן נישט. אוֹ, לְמַשֵּׁה, זאנט אוֹו נְרוּעָן אַבְּרָאָם אַין פּוֹלָעָן.

ראם יזריעל פאלן אונז דאנקפער זיין.
ויאנאטינסקי מעלהוט נאך, אונז דער פאנד
גענטער, די פאטען ראמס אויז אבער נישט ריכטיג
ישראל. ער שטעלט זיך אפּ עורך דער צייט,
נישטאי קיין מוקדם ומאוחר בזורה, מען דראָה
נאר שאפען פֿי יידען ראמס נעהילט פֿון חלודיזט,
ויז עס האטעס עס פערשטאנגען טומפעלדר, ויז
ער האט געואנט, אונז דער חלויז דראָף נישט זיין
ישראל, איז צוינען עס אונז דער צוינען עריסען געווארען סיט
דרוקטען שטימונג, אונז שטימונג איז געהוין איז
קיין ס-אדָאס אַ-דער אַ-בְּיטָעָה, נאר ער דראָף זיין
ויז אַ-שְּׂטִיק אַ-יְׂזִיעָה פֶּאֲרָה דער צְעִירָה לְעָלָה מְאַשָּׁן,
ויאנס מען גען אוֹ-זְשִׁמְרוּן דער פֿערְמִיגְן, ויאנס מען זויל,
פארענט. צי נְעַמֵּנִים זיך פָּאַלְעַסְטִינָה בְּכָל אַין זוֹעַן,

**דער קאלאניזאציאנס-אָפְמַאַר מִיט דָעַר
סַאֲרוּיַּעַטִּישָׁעַ רַעֲגִירָונְג.**

נִזְדִּיאָדָק, (ימ"א) רַעֲרַע סַעֲקָרָעַטָּאָר פָּן אָוִוְזִיכְתָּס פָּן "אַנְגָּרָא דַּוְשָׁאָגָט 214 יְזִישָׁע קָאָלָא." זִיכְתָּס וּוּרְעָעָן אָנְאָפְּטִיכְיָלֶיךְ קָאָלָנוּיקָאָט.
ה' הַיָּמָאָן הָאָט אָוֵיךְ מִיטְגָּעָטִילָט וּוּבְגָּזָעָט,
דָעַר שְׂוּרְעָרְלָאָגָעָט פָּן דָעַר יְזִישָׁעָר קְלִינִישָׁעָט;
צְוֹרִיקְנְעַקְמָעָן פָּן אַפְּגָנְעָרְבָּן בְּעֵוֹן אַין סָאוּפְּטָט.
גַּשְׁתָּחָה פָּן 230,012 הַעֲקָטָר עָרָד. ה' הַיָּמָאָן
רַעֲגִירָונְד הָאָט אַיבְּעַרְגָּעַבְעָפָן דָעַם פָּרְזִיכְעָר פָּן הַאָט
טַעַלְדִּיגְעָר בְּפַפְּלַקְעָרְבָּגָן אָוּן דִּי יְזִישָׁע מַצְוִיאָץ
וַיְשַׁע אָוּן קְרָעָדִיס אַנְשָׁכָגְטָעָן דִּי יְזִישָׁע פְּרָאָדָי
וּנְעָנָן גַּפְּפִיהָרָט גַּעַזְוָרְצָן דַּזְּךְ אִיחָם אָוּן דַּזְּךְ
דָעַר "אַפְּרִיקְנְגָעָר גַּעַזְוָעַשְׁאָפָט פָּקָר דָעַר יְזִישָׁע
קְאַלְאָנִיּוֹצְגִּיעַ אַין סָאוּוּיַּעַט-רַוְסָלָאָנד" ה' דָוד בְּרָאָן
דָ"ר רָאָזְפָּן מִיט דָעַר סָאוּוּיַּעַטְשָׁעָר רַגְבִּירְזָגָן וּוּ-
צִיר-קְאַפְּעַרְגָּטְיוּוֹעַן עַנְטוּוֹקְלָעָן זִיךְ גַּלְגַּזְעָנָד, זִיךְ
לַיְדָעָר אַבְּפָרְשָׁאָרְקָ צְוִילְבָּגָן מַגְגָּעָל פָּן מַשְׁיָּה
גַּעַנְזָוִיעָם בְּפָרִיכָּט וּוּבְגָּעָן דָעַר "אָגָעָן פָּן דִּי
יְזִישָׁע קְאַלְאָנִיּוֹס."
איָן קְבָּרָצָעָן וּבְגָּמָן וּבְגָּמָן לְבָמָן אַגְּנוּמָרָן
שַׁצְּרָר קְאַלְאָנִיּוֹצְגִּיעַ זַעַנְעָן קְדֻזָּר מִיט צְרָפָאָגָן
עַן אָוּן דָּוִי-מַפְּטָרְיוֹלְעָן.

**האנפערעבעז פֿוּהַ דער יְדִישָׁר סְטוֹדָעֶטְעָז
פֿעַדְעַרְאַצְיָע אֵיז עַבְגַּלְאַנד.**

עַבְדָּעַרְן דֵּי בְּעַצְיָהָרְבָג צָר יְזָדָעַ.
עַרְקָלְעַרְזָוְג פָּוּ רְוֹמָעַנִּישָׁעָן אֹיסְטָעוּן-מִינִיְסָפָעָר.

כָּמִיש-אַקְסָטָרִיאָלָגִיסָה

Dr. med. St. Heinrich
POMORSKA 10, TEL. 47-67
סאצ'ק אוניברסיטאי 10 קינז'ז'ן-קרקוביאַנְט
לְאָפָרָאָמָרִע
מַגִּיסְטָרֶרֶת נָשָׂאָז
פַֿנְפַֿרְַיקַָאוּנַָר 37, בָּבָּאָמָּרָה, מְרָכָה.

**דער קלאניזאציאנס-אָפְמַאַד מִיט דָעַר
סָאוּרִיעַטְישָׁעֶר רַעֲגִירָונְג.**

**האנפערענץ פון דער יודישער סטודנטטען =
פעדער אציע אין עבגלאנד.**

עַבְדָּעַרְן דֵּי בִּעְצִיכְהָרְבָּג צָרְ יְזָדָעַ.
עַרְקְלָעְרוֹנְג פָּוּ רְוֻמְעַנְישָׁעָן אַוִּיסְטוּן-מִינִיסְפָּעָר.

כָּמִיש-אַקְסָטָרִיאָלָגִיסָה

Dr. med. St. Heinrich
POMORSKA 10, TEL. 47-67
סאצ'ק אוניברסיטאי 10 קינז'ז'ן-קרקוביאַנְט
לְאָפָרָאָמָרִע
מַגִּיסְטָרֶרֶת נָשָׂאָז
פָּנְדְּרִיכָּאוּנָר 37, בָּבָיָן, מַרְכָּז.

דרוי=אוזי מ'בקומט יעצט פעסער ?

אין לאו ווערען ליהויזידט ערליךע פאנק-הייזער.

בארקז'מען איניגע צואמגען גוונגען.
 אין לעמבען וועט די פאנק מאלאפאלסקי
 איז צואמגעןישען מיט דער אוניע-מאגן.
 און די קלענער שטעם וועט דער נרניך-קאָד
 פיטאל פון אַ פאנק פערבליעטען אַ ציליאָן וְלֹא
 אין לאָז אַז אַן וְאֶרְאַשׁ וְעַגְעַן פֿאָרוּאִיסְ
 גַּעֲנַעַדְעַן לְקַיְוָרָאַצְיָעַס פָּן עַטְלִיכְעַן בְּאַנְקְהַיְוָרָעַ
 וְעַלְבָּעַ דְּרָאָפְּטָעַ בעַיְצָעַן אַ נְרָגְנְדְ-קַאְפְּטָאָל פָּן אַ
 האָלְפָעַן מִילְיאָן (בְּזֵי אַזְמָט 200 אַזְן 100 טְזְוּנָר וְלֹא
 דָּרַעַ בְּאַנְקְהַיְוָרָאַצְיָעַט בְּיַמִּים פֿינְגְּעַדְמִיִּ
 נִסְטְּעָרִים וְעַט אַזְן שְׁבָדְעַן יְאָנוֹאָר אַרוֹרְכְּפִירָעַ
 אַ רְיֵהַ רְעוּיָעַם, בְּזֵי פְּעַטְמְזְוַעַתְלָעַן דָּעַם נְרָגְנְדְ-
 קַאְפְּטָאָל פָּן די אָונְטְרָעַנְהַמְוֹגָעַן.

פוגם 1. יאנואָר פערפליכטעט אַן פָּלְעֵן
ניע פָּאָרְשִׁירְפְּטָעֵן וועגַען דעם נוֹנוֹ-קָאָפִיטָאֵל
די פָּעֶרְשִׁירְעָנָע אַקְצִינְס-פְּבָעָנָק אָז בָּאָנָּק
ער.
פיו אִיצְטָמָו רָעָר נוֹנוֹ-קָאָפִיטָאֵל פָּאָר אָקְ
נס-פְּבָעָנָק גַּעֲוָעָן אַ מִילְאָן וּל.
פָּנוֹנִים 1-טָעַן ר. ח. דָּאָרְפָּעָן דִּי בָּעָנָק, זָעַלְכָּע
צְבָעָן צָעַנְטָרָלְעָם אָן וּוֹרְשָׁא אַוְיכְּזָוּעָן, אָז
בְּעִיזְעָן אַ קָּאָפִיטָאֵל פָּוּן 2 אָז אַ הָלְפָעָן
אוֹ וּלְאָטִים.
אַן צְוָאָמְנָה אָנָּג מִיט דָּעָר פָּעֶרְדְּרוֹנָג וּעְ
איַן דָּעָם בָּאָנְקָדוֹחוּעָן אָין שְׂלִיאָן פָּאָרְקְוּמוֹעָן
יסְעָעָנְדָרְדוֹנוֹגָעָן, עַמְּוֹת לִקְיוֹוּרִיט וּוּרְעָשָׁן דָּעָר
בָּס פָּאָר אַוְיכְּלָעְנְדִירִישָׁע הָנְגָרְעָל אָז וּוֹרְשָׁא

וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֱלֹהִים כְּאֵלָיו כָּאֵלָנִי כְּאֵלָי תִּשְׁמַח
וְאֵלָי תִּשְׁמַח כְּאֵלָי תִּשְׁמַח כְּאֵלָי תִּשְׁמַח כְּאֵלָי תִּשְׁמַח

עמינט, איז איז אַלְמָנָה, חַזְוֹנָה-גַעֲהָטָן מִיטָא-טָעֵן מַא

קמיין אום יריין. ציון שב אנדרטאות, חיל ועם איים תרבען זי קאנסוקוונדזען.
אוזי וצבען ווינדר אוועזן דריי יאַהֲר און געדן דערטן אַנְגְּבָעָה ווילען, וואָם
פִּילָּא זֶ גָּנוֹן נְאַרְמָתָּעָז זֶה, פְּאַכְּטָז זֶה
פְּגַנְּעָן דֵּי טִיר אָן אָזְחַי דָּרָר שׂוֹפֵל ווּעַט זֶה
בְּעִזּוּיּוּן יִשְׂרָאֵל.

אנדרט

3

7.45-אויפרגו
3.35-אנגטערגונט

צרכן

Digitized by srujanika@gmail.com

78

דער ראמפּן דער לאָזער
אַקְטּוֹבִינִים-קָמָעָר.

(ב) אין ראמט פון דער לאָרוּר דַּקְטָמָרִים
אַמְּשָׁר וְעַנְעָן אַרְזִי פָּלְנֶגֶרֶר דַּקְטָמָרִים:
אַוְּנוֹנְבָּאָן אַלְפְּרָעָר, וְאַבְּלָעוּוֹתָשׁ מִיכָּאָל,
וְרַעֲשָׁעָר אַלְפְּרָעָר, אַיְכָּלָר וּסְטָאָלָר, פְּרָעָנְקָעָלָר.
פְּרָאָם בְּנוֹמִין, קָלְעֵוּנְבָּרָגָן פָּאָבִיאָן, קְנִיכָּאָוּעָצָקִי
בָּרָה, קְרוּשָׁעָק הָעָנָרִיק, קָאַשְׁוָׁסְקִי בָּרָה, לִידְרָאָמָּזָהָזָה
סְקָאָקָאָנְטָאָגָטִי, מַאְתְּשָׁוָׁסְקִי בָּאָקָם, מַאְרָנָאָלִים
אַלְעָסְפָּאָנְדָהָר, סָאוּנִיסָּקִי יוֹעָטָה, מִיכָּאָוָה בָּאַלְעָסְפָּה
לְאָהָה, מִטְּעַלְשָׁטָאָט עַרְוָּאָה, פָּעָרְלִים אַינְגָּאָזִי, פָּרָעָכָה
גַּעַר וְרַסְלָהָהָה, רַעֲנִיכָּאָוּסָקִי סְטָעָפָאן, סְקָפָעָוָיָהָשׁ
פָּעָלָקָם, כְּבָאָוּסִינָּקִי אַרְטָאָר, שְׁטָעָרְלִינָּגָן סְעָהָרָן,
שִׁיפָּסָאָן לְעָאָן, שִׁיקָּעָר לְעָאָן, שְׁעַנְעָנוֹבָמִים אַרְאָם,
סְקָאָכְטָרָמָהָן אַרְאָלָהָת, טַאְמָאַשְׁוָׁסְקִי אַנְטָאָנִי, וְאָרָהָה
טוֹבָהָה אַנוֹגָאָזִי וְהַלְּפָטָהָה מְשָׁהָה.

שער האט געמאכט אַ כוֹסְעַ.
געמאכט אַנְיָאוֹאַנְטוֹרָעַ אָזֶן פֿערְבִּיסְעַן
מייט צוּווֵי פֿינְגְּרַעַ.

(2) אוֹיף פֿיעַטְרִיקָאַפְּרָעַ-גָּס נַעֲפָעַ נַמְפָּעַ
168 אַז נַעֲכָתָעַ אַוְיסְנַעַבְּרָאַכְּעַן אַ גַּשְׁלָעַג צְוּווֵי
שְׂפָן דָּעַם 20 יְהָדִירְגַּעַן סְטְפְּנִיגְלְקָאוּ שְׁטְשֻׁעַטְינְסִקיּוּ
(שְׁיַעֲרָקָאַוּסְקָאַ) אַזְּנַי אַנוֹגְּנַעַקְּגַּנְטָעַן שְׁפָרָן
וּפְלַכְּבָר אַזְּנַי אוֹיף שְׁטְשֻׁעַטְינְסִקיּוּ אַגְּנַפְּפָלְעַן.
די פְּלַגְּנָעַן פְּנַן דָּעַם גַּשְׁלָעַג וְעַזְּנַעַן גַּעֲוָעַן
קַפְּטַגְּלָעַ אַזְּנַי וְאַרְ אַזְּנַמְעַנְשְׁלִיכְעַץ. דָּעַר אַינְבְּעַקְּאַן
שער הָאַט אַזְּנַי אַ גַּעֲוָיְסָעַן מַאֲמַעַט אַרְיִינְגְּגַעְכָּבָט
שְׁטְשֻׁעַטְינְסִקיּוּ זְוּווֵי קַיְנְגָעַר פְּנַן דָּעַר רַעֲכָטָר
הַגּוֹן אַזְּנַי מַוְּיל אַזְּנַי זְיִי אַיְהָם אַגְּבָעַטְיסְטָן.
שְׁטְשֻׁעַטְינְסִקיּוּ אַזְּנַי גַּעֲמַעְלְגָן אַזְּנַי חַלְשָׁתָן.
בְּזָה עַס אַזְּנַי אַגְּנַעַקְּזָמָעַן פְּגַגְּתָאַוְוִיעַ אַזְּנַי
פְּאַלְיָזְדִּי אַזְּנַי דָּעַר אַגְּפָאַלְעָר נַעֲלָם גַּעֲוָאַרְעָן.

15 יְהוָה פָּעַר מִזְבֵּחַ

ענו ופכטען איז אויך וואקסא 43 בענגן
גען זעלבסטמארד דער 15-יעחריגען גלאזקסאנדרע
טירגדאומוקי.
ד". פאנאטאווע האט דעם יונגעטלייכע
זעלבסטמארדר אַפְּגָעִיףְּהֶרְטָן אֵין שְׁפִיטָלָן, וְאֵין
שר בענגן מיטיג' צוינט.

מייסדים-אנפאלען.

(ב) אויף האלפדרס פלאץ זענצען אוניבערזיטטס-
שיכוריים אוניברפלטן אויף די אהייט-געעהנדע גאנז
און ייזעם שייער (בענידיקטונג 44) און זיין אויף
זושלעגון, און מפַן האט גנטמאות אָרְטִיסְרֶפְּטָן פָּאַ
גאנזאויעס.

וְלֹא. וְשָׁאַבְּאַמְּנָסֶל.

דער פִּיהָרְעֵד פָּנִים דִּי צִיוֹנִיסְטָעָן-רַעֲווֹיָאַנְיִיטָּפָּה
וּלְאַדְּמִיר וּשְׁאַבְּאַמְּנָסֶל, וּוּלְכָעֵר האָט זִיךְ לְעֵזֶר
טַפְּנָם בְּפִזְצָת אַין אַיִל אָנוּ רַעֲדָגְנִירָט דָּאָרָט דָּעָה
דָּאוֹר הַיּוֹם, אַיְל אַיְלָת אַרְזִיסְגָּעָה חָרָעָן קִין אַיִל
רַאֲפָה, וּאַיְל עָרָה האָט זִיךְ עַרְשָׁמָן בְּעַטְילִילִיגָּט אַיִל
חַזְלָת-צְנוּמָעַנוֹתָהָר פָּנִים דִּי רַעֲווֹיָאַנְיִיטָּפָּה
וְלֹעֲן אַין אַיִל אַיִל גַּעֲקָמָעַנוֹתָהָר

פָּזְן, בָּרִית פַּרְמֶפְלָדָאָר" קִינְן וְהַשְׁמָאָה,
בֵּין צָעֵר גַּעֲלֻגְנָהִים פָּגִים בְּזַעַם אֵין פָּזְן
לְעֵן וּוֹשֵׁם ה' וְשַׁאֲבָטִינְסְּקִי אֵין לְאָדוֹן הַלְּטָמָעָן
פָּאַרְלָפְלוֹנוֹגָן א. ד. ט. וּוֹסָם אִיךְ זָהָה אֵין פָּגָלְעָן
טִינְגָּן. וְשַׁאֲבָטִינְסְּקִי אֵין, וּוֹי בַּעֲקָבָנָט, אַ גְּלָעָן
צָעֵנְדָעָר רְפָדָגָנָה. וַיַּן הַיְינְמָנִיגָּע פָּאַרְלָפְלוֹנוֹגָן אַ
שִׁילְתָּהָרְמָנָגָן וּוֹסָט אַרְזִיסְטוֹפָּעָן אַ גְּרוֹסְטָעָן אַיִלְלָה
סְפָרָעָה.

לִיְדִישׁ טַעַטֶּר אֵין פִּילָהָרְמָנוּן, נַאֲפָנָוּתָהּ 20
אנטֶרְפֶּר דָּעֵר לִיְדִישׁ פָּנוֹ אָ. בְּעָמָן אָן אָ. סַאמְפָּאָנוּעָם.

בָּאָרִיסָאוֹן, דָּאָבִינָאוּיטָשׁ פִּילָהָרְמָנוּן נַאֲפָנָוּן
לִיבְּדִינְגָּן-לְרָטְסְּפָּטָן
פְּרִיְמָאָן, דָּעֵם 4-טָעֵן 9 אַזְיָזְגָּר אָוֹפָנְדָּר צָוֵם 4-טָעֵן מַכְּגָּדְּלִי זַעַר אַזְיָזְגָּרְמָנוּגָּו פִּיפָּסָע
מִיטְ 15 נַוְמָעָן גַּעַזְאָנָגָן

אוֹיֶף דָּעֵר שְׂוּעָל פָּנוֹ גְּלִיק
אָן 3 אַקְטְּנוּן מִיטְ שְׁהָגָן גַּזְוָגָן אָן טָפָנָק פָּנוֹ זְלָבָעָט
נִיעַ שְׁהָגָן טָמָעָן אַיְנָטוּדְּרָט פָּנוֹ טָבָנָגָר מַיְעָטְשִׁילָאָוּן קָוָרָהָאָוּסָקָן.

שְׁבָתָה אָנוֹ גַּזְמָטָן זְוָרָטָם נִישָׁתְּ גַּעַשְׁפִּילָטָט.

מַאְנְטָאָן, דָּעֵם 9 אַזְוָנְדָּן גַּוְיִישׁ פָּאָפְּלָוָעָט פָּאָרְשְׁתְּלָעָגָן פָּנוֹ 1 בְּצָנָאָגָן 2.50 לָטָן.

דִּי פָּעָרְשָׁעָה מְטָעָ פָּלָה
אָן 4 אַקְטְּנוּן מִיטְ 20 נַמְעָן גַּזְוָגָן אָן טָפָנָק פָּנוֹ סִינְגָּעָל
דִּיְמְטָאָן, דָּעֵם 9 אַזְוָנְדָּן גַּוְיִישׁ פָּאָפְּלָוָעָט פָּרְיוֹזָעָן פָּנוֹ 1 בְּצָנָאָגָן 2.50 לָטָן.

דִּי חְלֻמוֹת פָּנוֹ לְרִיבָּעָ
אַפְּרָעָטָעָ אָן 3 אַקְטְּנוּן מִיטְ 25 גַּזְמָרָן וְעַזְגָּוָן אָנוֹ טָעָנָק פָּנוֹ לִיְצָאן.
דִּי אַבְּיָנוּאָוּיטָשׁ.

סְנָגָטָם אַגְּטִיָּה וְלִיטָּה אָ. בְּ. בְּרִיְּגָן 12: גַּזְמָוָן, בָּאָרִיסָאוֹן, גַּאֲדִיאָן קָאָרְעָנִי, מַאֲכָרְגָּוּסָקָן
בָּעָרָה, פָּאָדְרָמָאָן, קָאָמְפָגְּנִיעָקָן. מַעְגָּנוּ: אַרְיִילָ, אַיְזָנְבָּרָגָ, בָּאָלְבִּירְסָקָ, הַאֲמְבָרְגָּה
מַאֲכָרְגָּוּסָקָן, מַאֲטָאָקָן, נַיְהָוָן, פָּאָלָאָטָקָן, רָאָבְּגָ�וּוּוּשָׁן, רָאָקָאָן.
אָרוֹמִינָן, מַ. אַדְגָּוּאָלָּדָן. מַוְיָּה, לִיְצָאן: 3. זַעַלְמָאָן, בִּילְאָגָן, פִּילְאָגָן-קָאָטָן.

**אָנוֹן! אָנוֹ פָּאָרְבָּוּיָהָנוֹן "דָּעָ גַּלְדָּעָנָעָר סָלָדָטָן",
"עֲזֹרְיךָ צְוּ מִיְּן פָּאָלָּק" אָנוֹ "דִּי מְלָחָמָה פָּאָר גָּאטָן"**

רִיזָּגָעָ פָּאָרְלִיכָּס-שְׁרָפָה אָן לְאָדוֹן

(עַנְרָעָ פָּנוֹ רָעָרָר וְשָׁטָר וְיִטְטָ)

טָרָר אָנוֹ רָעָר עַרְשָׁטָר שְׁטָאָק, חָווָוָסָרָן כָּרְאָרְעָנִי, גַּעַפְּנָגְּנוּבָן
גַּעַפְּנָגְּנוּבָן בָּאָנְדָרְמָאָשָׁנָעָן.

אָרוֹם הַאָלָב דָּרָי אַזְגָּרְהָבָעָן זַד אָגָּנָעָן
הַזְּבָעָן אַיְזָבְּרָעְבָּעָן דִּי פָּאָרְלָאָנָעָסָן פָּנוֹ דָּרְבָּעָרָן בְּעָלָן.

(2) מַ. לְּבִיְּעָן (פִּיטְרִיקָאָוּר 193) סִ. מִיְּ-

לְעָר (פִּיטְרִיקָאָוּר 46), חָ. גַּרְאָשָׁקָאָסָקָ (אָקָאָ-

סָמָאנְטָאָנָעָר 15), פָּעָרְלָמָאָן (פְּנִיגְלָעָסָמָס 64), חָ. הָ-

גַּעַטְיָאָרָאָסָקָ (אָלְעָקָאָנְדָרְאָסָקָ 37) אָנוֹ פָּאָטָאָשָׁ

(פְּלָאָן) אַקְשָׁטָשָׁעָן 10).

אַפְּטִיְּלָעָן

הַיְּוִינְטִינְגָּעָ נַאֲכָטָ-דִּיְזָוָרְעָן.

(2) מַ. לְּבִיְּעָן (פִּיטְרִיקָאָוּר 193) סִ. מִיְּ-

לְעָר (פִּיטְרִיקָאָוּר 46), חָ. גַּרְאָשָׁקָאָסָקָ (אָקָאָ-

סָמָאנְטָאָנָעָר 15), פָּעָרְלָמָאָן (פְּנִיגְלָעָסָמָס 64), חָ. הָ-

גַּעַטְיָאָרָאָסָקָ (אָלְעָקָאָנְדָרְאָסָקָ 37) אָנוֹ פָּאָטָאָשָׁ

(פְּלָאָן) אַקְשָׁטָשָׁעָן 10).

צְוַיְּיָוָגָעָן—אַיְיָן מַלְיָד,

אָרְדָּר אֲבָלוּטִוְגָּר סִילְוּוּבְּסְטָמָר

אוֹנְטָעָר לְאָדוֹן.

(2) אָנוֹ דָּרָאָרָפָאָשָׁן הָאָט אַיְנָעָרָפָן דִּי

רְדִיְיָעָן וְוִרְטָסְלִיְיָם אַיְנָעָרָפָעָן אַיְנָעָרָפָעָן אַיְנָעָרָפָעָן

פָּעָסָטָן אָנוֹ אַיְנָעָרָפָעָן דִּי זַרְעָהָבָעָן.

רְדִיְיָעָן וְוִרְטָסְלִיְיָם אַיְנָעָרָפָעָן אַיְנָעָרָפָעָן אַיְנָעָרָפָעָן

אַיְנָעָרָפָעָן אַיְנָעָרָפָעָן אַיְנָעָרָפָעָן אַיְנָעָרָפָעָן אַיְנָעָרָפָעָן

אַיְנָ

**או שפיגעל פוי ודעך
רומישער פרעמע.**

(עניש פון גִּסְטָן וַיִּת)

ר' בעלי שמחה אלילין, ר' ה. ר' יודען, ר'ם
ו' וי' עננון ר'ם נזקונען וווערעו משפחוץ, נראיזען
ד' און איזנער פון זוי טוט א זאגן:
„איצטער בין איך שיין אין פירא-פידושאָן
יט' אלען און אלעמען!...“

אָזען שענקען אַקלוייטער פֿאַר
אַיודישען קְלוּב.

או מע רעדת שין וענש פירא-ביבושטן, או

בימים בעשיטמען דעם פלאא, וואו עם דארך
ערליסטישע ביישפילען :

אוֹיְפֵן טִיךְ אָמָר גַּעֲרִינְדָּעַט וְעַרְעַן אֲגַיְעַר זְרוֹיזְעַר
שְׁבַבָּן, — אַיְן אָזִיכְעַפְרָאַכְעַן אֲשֶׁרְמִיטְעַנְתָּן דָּ
נוֹוִי נַאֲדָעַטְסְּטָעַ דָּרְפָּרָע יַקְאַטְעַרְיָנְדָאַקְסָקָ
אוֹיְפֵן אַיְלָעַרְיָן. יַעֲלַרְעַ פָּזָן דָּרְפָּרָע אַיְן גַּעַזְעַן נְרוֹיַתָּ
עַפְנָזָן. עַפְנָעַן אֲטַיְלָפָן זְיוּעַר אַיְינָעַן לְאַנְהָר, בְּרוֹיְאַיְקָ
אַיְלָא אַזְעַן זְעַמְעַלְגָן, אַזָּרְעַר גַּעַיְעַר יוֹתְשָׁעַר לְשָׁאַבָּ
אַלְלָא וְזַן נַעֲמָנָעַר זָוָן. אַיְן דָּרָפָךְ סַאַמְּרָאַתָּ
בְּעַד יְיָ אַרְטִימָעַ פּוֹעֲרִים אַפְּנָעַנְעַבָּעַן אַזְיָחָא אַלְלָוָבָ
פְּאַרְעַד יְיָ יַרְשָׁע אַיְבָרְחוֹאַנְדָרְלָעַר וְעַרְגָּלְסְפָּעַר.
זָנְבָּהָאַ פָּזָן יַשְׁעַתָּהָן הַכְּבָאַ דְּזָבָטַן וְאַרְגָּזָן
מְקוּמִים זָנְבָּהָאַ פָּזָן אַושָׁן אַיְן קְיָצָאַ-בְּרוֹזָשָׁאַ...

Dr. A. Uryson med.

געסער, וווען איך וועל איך זאגען... וווען איהר
צעדרת מיט מיר אויף צב'אנדר אוון וואלאט איך
איך אַודאי נישט דערצעהטלט; איהר דפֿלט מיט
אַיד, ווי ס'געהר צו זיין... קלאא, איך בין אָוּז
אַקטער פֿון מיסטער דושיקאָבָם, ווי איהר זענט
זינגער אַזְהָן. עס איז פֿשׂות אַזְפּוּל, וואָס די
אַמְּלִיכָּן-גַּעֲמָעָן זענְפָּן בֵּי אַונְזָה דיזעַפְּבָּעָן
אַז עַד אַ שְׁרַקְלִין גַּעֲמִינְעָר מַעֲנָשָׂן, אַונְזָה כָּדי-
וּ אַונְטוּן מִיר גַּמְתָּה נַפְשָׁ נִיטָּעָר מִיךְ אָן פָּלָס זַיִ-
עָ אַסְכְּטָעָר...

— אויב אווי... תא פארוואס? ...
— זוארט, וועל איך אירג נפנוי דערקלעה.
ען, — האט זי פארט-געופט, קווקנדיג אומבע-
עגליך אויפן בענקל — די זאך איז א זטחר ק-
שטעט. ע. אין בין, פערשטעת איהר מיך. ק-בארם-
פרציגו שועטטען. נאך ריכטיגער ק-וחעכברין.
שייקאבס האט שוינזוכס... די קראונקהיט זינע-
ז איז זאווי וויט איזוק, איז נאך עפּ פֿי נס שטארבט
ד נישט, און לגבט נאך אויב דזר וועלט. מא-
געטונגוויז דזוכט זיד מיר. איז נאך די איבערברגעז.

כט' שנה הולמת איהם איזיף ביום לעבען. גאר
געל גארך דעם, זוי איך בין אונגענטטען זי איהם
איך בעויניגנו, האב איך זיך דערווארסט... ער איזו
עפֿלען אין אונמוכס בי זיך און קאָפֿיגעט. פֿעת
איו זוויל וועלעגען בעחויסטלאָן, און דער די-
דר איז אוועק נאָכִין דאסטער, האב איך גוט
בליך אין זיינע זאַקְוּמֶנְטָעָן, חומס זעבען נט-
גען איזיטס מיש. איך האב קָרֵס בעזיזין אַ-
יבען זי פֿערשטטען. זי הווק פֿאָר אַ פֿערטיזין
דאָ בין אַונגענטטען, איז ער גאנעטען זי זיך, גע-
געט זי אויניגען און... דערוזען.

אונטער דער פאשיסטיישער דיקטטור.
הו ציוריייז וואט פידרוייז או? הו אומאהויז!

ד' מענשען וואם פ' הרען או מיט איטאליען.

דער
שוואַרצעָר ווּאַלְפָ
(ראָמָאָן). (34)

— רַאֲדוֹשִׁינְסִיקִי דָּעֵר גַּהֲיִים-גַּנְגַּנְטַ — האָט
זַוְּלָגְדָּק אַזְנְבָּרְחָמְנוֹתְדִּיג פָּאַרְטְּגָעְזְּפַצְּ — אַיז בַּעַ.
שַׂאַכְּטַעַן גַּפּוֹאַרְעַן בַּעַתְּן שַׁלְּאָךְ אַין האַטְּפָלְ — בַּפָּגְ.
רַיְעַן" אַין דָּפּוֹעַלְבָּר נַאֲכָם, וַעֲןָ מִיר זַעַנְגַּן
בַּיְדָע עַנְטָלְאַפְּפָן, דָּעֵר מַעַרְדָּעַ האָט זַיְגְּרַיְנָ.
גַּפְּקַרְגַּעַן צַי אַיהֲם דַּזְּרַק בַּיְן צִימַּפָּר — אַזְנְגַּרְעַעְ
צִימְעַרְפָּן טַיְלָעַן זַיְק אַפְּ דַּזְּרַק אַן אַינְגַּרְלִיכְעַס טַרְ.
עַד האָט גַּעַנְגַּעַטְמַן בַּיְן גַּאַל מַעַסְעַר, אַגְּנְגַּעַן מַיְין
כַּאֲלָטָט, כְּדֵי נִישָּׁט צַי בַּעַשְׁמוֹגַעַן אוֹיֶף מִיט בְּלוֹט וַיְיַיְן
בְּגַדְעַ, אַון כְּדֵי צַו וּוּנְדַבְּרַן אוֹיֶף מִיר דַּעַם פַּעַר.
דַּזְּכָטָן אַין פַּאֲרַדְ; אַונְ וּוּפָן אַיךְ בֵּין צְזִיק גַּעַ.
אַמְּפָעַן צַו זַיְק, אַיז עַר מִיךְ בַּפְּמַלְעַן, אַונְ זַיְק
צַעְמִיתָס אַיְנְגַּזְפְּרִיצָעַן אַגְּרָקָאַמִּשׁ מִיטְפָּעַ, כְּדֵי
אַינְגְּדָרְפְּרָהָה. זַאֲלָמִיךְ גַּעַפְּנַעַן דַּי פְּאַלְיַזְיִי צַי.
אַזְמָעַן מִיטְן קְרַבָּן, צֻומָּד לַיְקָהָאָק אַיךְ אַיהֲם
אַיְבָּרְגָּנְטָמְהָרָס וַיְיַיְן פְּלַעַנְדָּר, אַיז האָט בַּיְיַיְהָם
אַזְעַנְגַּעַטְמַן דַּבְּם שְׁפִירְגָּעָר, אַונְ אַיהֲם פְּלַיְן אַיְנָ.
גַּפְּשַׁפְּגִידָט דַּי שַׁלְּאָךְ פְּלִיסְקִיםִיקִים, אַיְבָּרְגָּנְטָמְהָר
אַיהֲם אוֹיֶף מִין אָרוֹט אַין רְשִׁוָּת פְּוֹן דָּעַר פְּאַלְיִזְיִי.
אַפְּנַן גַּלְיַיךְ דַּעַרְבָּן. וַעֲן אַיךְ בֵּין אַזְרִיס אַין קָאָ.
יַזְוָה, הַקְּבָּה אַיךְ אַזְנְגַּדְתָּהָאָגְגָן... האָט אַיהֲר
נִימָּס גַּזְוָהָסָה ?

